

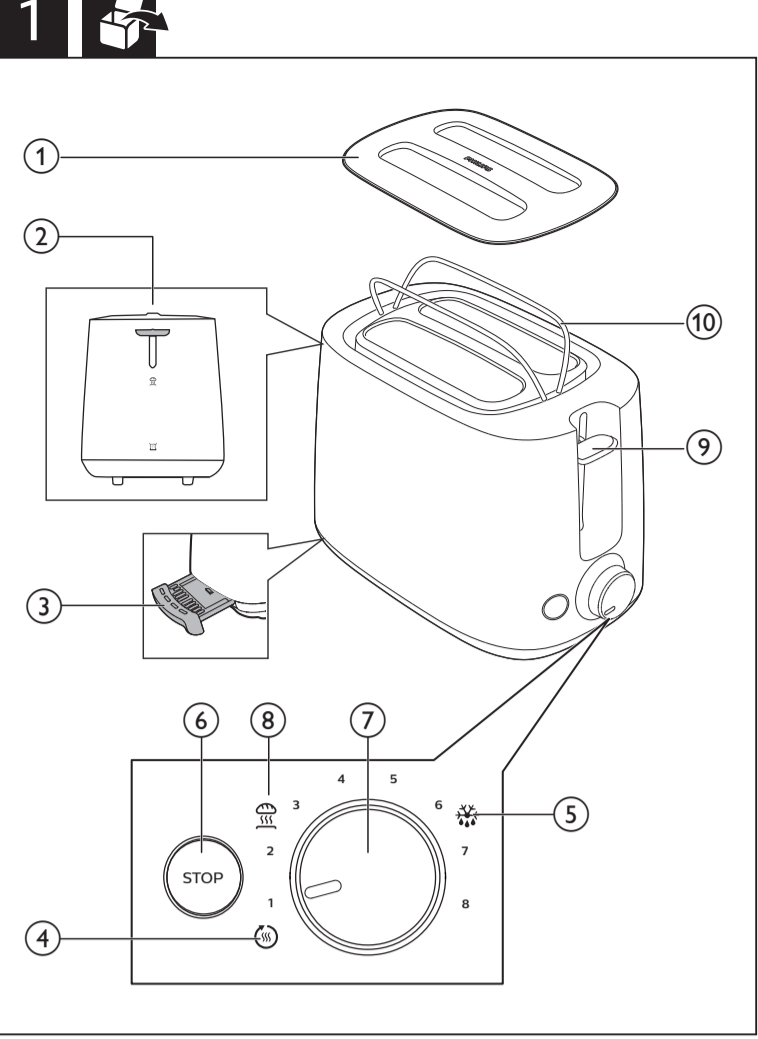
PHILIPS

HD2581, HD2582
HD2584



EN	User manual
BG	Руководство за потребител
CS	Příručka pro uživatele
EL	Εγχειρίδιο χρήσης
ET	Kasutusjuhend
HR	Korisnički priručnik
HU	Felhasználói kézikönyv
KK	Колдонуушаныш кысымы
LT	Vartotojų vadovas
LV	Lietotāja rokrgrāmata
PL	Instrukcja obsługi
RO	Manual de utilizare
RU	Руководство пользователя
SK	Příručka uživateľa
SL	Uporabniški priročnik
SR	Korisnički priručnik

UK	Посібник користувача
BG	Руководство за потребител
SQ	Manual përdorimi
CS	Příručka pro uživatele
EL	Εγχειρίδιο χρήσης
ET	Kasutusjuhend
DE	Benutzerhandbuch
ES	Manual del usuario
FI	Käyttöopas
FR	Mode d'emploi
IT	Manuale utente
NL	Gebruiksaanwijzing
NO	Brukerhåndbok
PT	Manual do utilizador
SV	Användarhandbok
TR	Kullanım kılavuzu
SL	Uporabniški priročnik
SR	Korisnički priručnik



English

- Dust cover (HD2582 only)
- Warning rack lever
- Crumb tray
- Reheating setting button
- Defrosting setting button
- Stop button
- Browning control
- Bun warming setting
- Toasting lever
- Warning rack

Čeština

- Kryt proti prachu (pouze model HD2582)
- Čistič krmiva
- Zásuvka na drobky
- Tlačítko nastavení ohřevu
- Tlačítko nastavení rozmrazení
- Tlačítko stop
- Nastavení opekáni
- Nastavení ohřevu housek
- Řádka topinkovače
- Rozečkávací držák

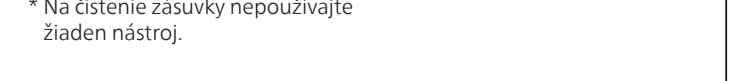
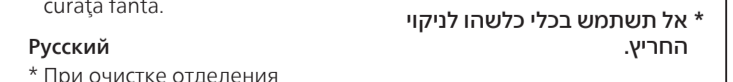
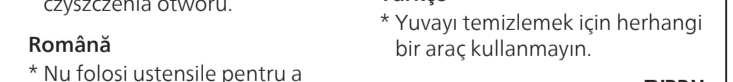
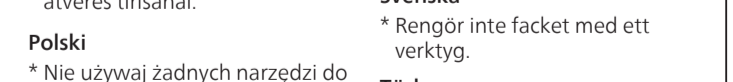
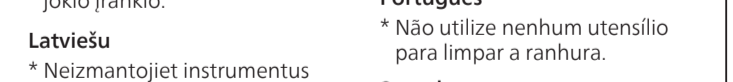
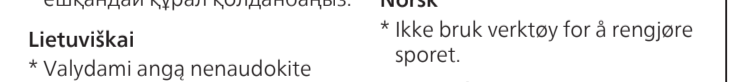
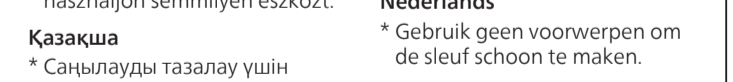
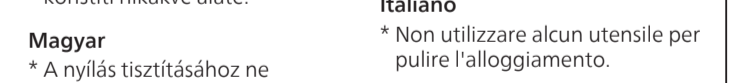
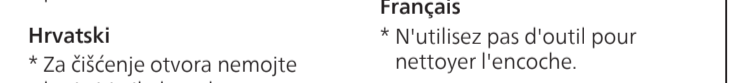
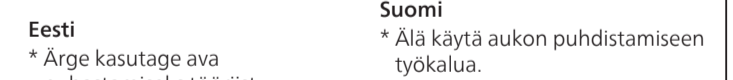
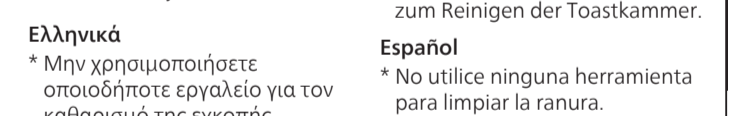
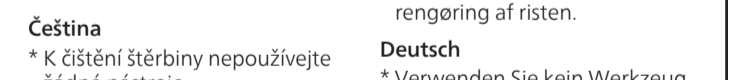
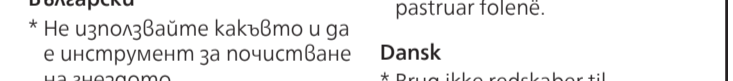
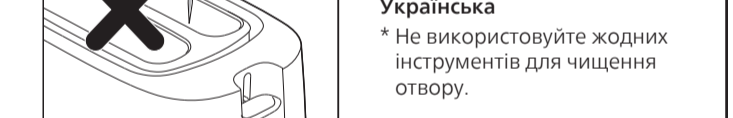
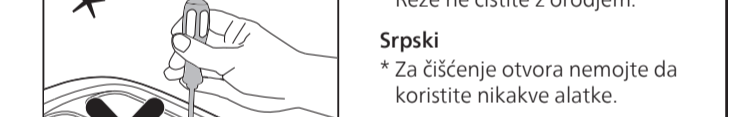
Български

- Капак против прах (само за HD2582)
- Лост на стойката за затопляне
- Табличка за трохи
- Бутон за настроявка на препояване
- Бутон за настроявка на размразяване
- Бутон за спиране
- Резуиране на степенита на изпичане
- Настроявка за подгревяне на хлябчета
- Пусков лост
- Стойка за затопляне

Ελληνικά

- Κάλυμμα σκόνης (μόνο για το HD2582)
- Μοχλός σκόνης για ζέσταμα
- Δίσκος για ψίχουλα
- Κουμπι ρύθμισης έντασης ζεστασίας
- Κουμπι ρύθμισης απόψιξης (διακοπή λειτουργίας)
- Ελεγχος φωσίματος για ψίχουλα
- Μοχλός φουγιανιάτος
- Στάχρα για ζέσταμα

© 2021 Philips Domestic Appliances Holding B.V. All rights reserved. 0000883144 (11/08/2021)



Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you can find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

- Tolmukate (ainult HD2582)
- Soojendusresti hoob
- Purukandik
- Ülessoojendamise nupp
- Sulatamise nupp
- Stoppnupp
- Pruunistamisregulaator
- Kukli soojendamise seade
- Rõistimishoob
- Soojendusrest

Hrvatski

- Poklopac za zaštitu od prašine (samo HD2582)
- Ručica rešetke za zagrijavanje
- Ladica za mrvice
- Gumb postavke za podgrijavanje
- Gumb postavke za odmrzavanje
- Gumb STOP (Zaustavljanje)
- Regulator prepreštenosti
- Postavka za zagrijavanje pečiva
- Ručica za tostiranje
- Rešetka za zagrijavanje

Magyar

- Porvédő fedél (csak a HD2582 típusnál)
- Melegítőrács karja
- Morzszátálca
- Újramelegítés-beállítás gomb
- Kioltvasztásbeállítás gomb
- Stop gomb
- Működésbizonyít
- Zemlemelegítés funkció
- Pérlés kiemelő
- Melegítőrács

Қазақ

- Шаннақ қорғағыш қақпақ (тек HD2582)
- Қыздыратын сөре тұтқысы
- Қайта жылыту параметрі түймесі
- Еріту параметрі түймесі
- Токтататын түйме
- Қызартуды басқару тетігі
- Қоқымты жылыту бағдарламасы
- Қызарту тұтқысы
- Қыздыратын сөре

Ελληνικά

- Κάλυμμα σκόνης (μόνο για το HD2582)
- Μοχλός σκόνης για ζέσταμα
- Δίσκος για ψίχουλα
- Κουμπι ρύθμισης έντασης ζεστασίας
- Κουμπι ρύθμισης απόψιξης (διακοπή λειτουργίας)
- Ελεγχος φωσίματος για ψίχουλα
- Μοχλός φουγιανιάτος
- Στάχρα για ζέσταμα

Before first use

Put the toaster in a properly ventilated room and select the highest browning setting. Let the toaster complete a few toasts without bread in it. This burns off any dust and prevents unpleasant smells.

Toast, reheat, or defrost bread (fig.2)

Note:

- Do not operate the appliance without the crumb tray.
- To toast bread, follow the steps 1, 2, 3, 5.
 - Select a low setting (1-2) for lightly toasted bread.
 - Select a high setting (6-8) for darkly toasted bread.
- To reheat bread, turn the browning control to the reheating setting (⊕).
- To defrost bread, turn the browning control to the defrosting setting (⊖).

- You can stop the toasting process and pop up the bread at any time by pressing the stop button (STOP) on the toaster.

Bun warming (fig.3)

To warm buns, follow the steps below:

- Push down the warming rack lever to unfold the warming rack.
- Turn the browning control to the bun warming setting (⊖).

- Never put the rolls to be warmed up directly on top of the toaster. Always use the warming rack to avoid damage to the toaster.
- Bun warm rack is not used for defrosting frozen buns.

Cleaning (fig.4)

- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance.

Български

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази брошура с всички инструкции и я запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте уреда във вода.
- Не слагайте в тостера продукти с прекалено големи размери или опаковани в метално фолио, тъй като това може да причини пожар или електрически удар.

Предупреждение

С оглед предотвратяване на опасност, при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Philips, авторизиран от Philips сервизен или квалифициран техник.

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически възприятия, умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани и обучени за безопасна употреба с уреда или са под надобнощение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности.

Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Поддръжка и подмяна на уреда може да се извършва от лица на възраст над 8 години и под работническия надзор.

Пазете уреда и захранващия кабел далеч от достъп на деца под 8 години.

За да избегнете опасност от пожар, почиствайте редовно трохите от отвъщата за трохи (вижте глава "Почистване (фиг. 4)" в ръководството за употребиена).

Не използвайте уреда под или над пердата или други запалими материали или под стени шкафчета, тъй като това може да доведе до пожар.

Преди да включите уреда в контакта, проверете дали напрежението, посочено на дъното на уреда, отговаря на това на местната електрическа мрежа.

Не оставяйте уреда да работи без надзор. Незабавно изключете тостера от контакта, ако забележите огни или дим.

Този уред е предназначен само за пречищане на хляб. Не слагайте в него никакви други продукти.

Уредът не е предназначен за използване с вичнен таймер или отделна система за дистанционно управление.

- Пылезащитная крышка (только для HD2582)
- Ручка подставки для подгривания
- Поддон для крошек
- Кнопка налаштування розігрівання
- Кнопка разморозки
- Кнопка останова
- Регулятор степені обжаривання
- Режим підогрева булочек
- Рычаг тостера
- Подставка для подогрева

Slovenčina

- Kryt proti prachu (iba model HD2582)
- Řádka roštu na ohřevanie
- Podnos na odrobinky
- Uzidlňadnastavenia opakovaneho ohřevu
- Tlačítko nastavenia topenia
- Stop poga
- Brúniňadnastavenia kontrola
- Maizlňu sľidňadnastavenia
- Graudňadnastavenia svira
- Karsňadnastavenia restitiev

Slovenščina

- Protiprašni pokrov (samo HD2582)
- Vzvod nosilca za segrevanje
- Pladeni za drobline
- Gumb za pogrevanje
- Gumb za odmrzovanje
- Gumb STOP
- Regulator zapečenosti
- Nastavitev za pogrevanje zemljic
- Ročica za peko
- Nosilec za segrevanje

Srpski

- Poklopac za zaštitu od prašine (samo HD2582)
- Ručica rešetke za zagrevanje
- Fioka za mrvice
- Dugme za postavku podgreivanja
- Dugme za postavku odmrzivanja
- Dugme za prekid
- Kontrola zapečenosti
- Ročica za zagrevanje zemlji
- Ročica za pečenje
- Nosilac za zagrevanje

Srpski

- Poklopac za zaštitu od prašine (samo HD2582)
- Ručica rešetke za zagrevanje
- Fioka za mrvice
- Dugme za postavku podgreivanja
- Dugme za postavku odmrzivanja
- Dugme za prekid
- Kontrola zapečenosti
- Ročica za zagrevanje zemlji
- Ročica za pečenje
- Rafti i ngrohes

Română

- Capac anti-praf (numai HD2582)
- Măner grilaj de încălzire
- Tavă pentru firimituri
- Buton pentru setarea reincălzirii
- Buton pentru setarea dezghetării
- Buton Stop
- Controlul prăjirii
- Setare pentru încălzirea chiflelor
- Măner pentru prăjire
- Grilaj de încălzire



Не навийайте захранващия кабел около тостера след употреба или през време на свалянето, тъй като това може да повреди кабела.

Не слагайте халка против прах или кавъкато и да друг предмет върху тостера, докато е включен или е още горещ, тъй като това може да доведе до повреда или пожар.

Внимание

- Тостерът е предвиден само за битови цели и може да се използва само в защити помещения. Той не е предназначен за промишлени и търговски цели.
- Включвайте уреда само в заземен електрически контакт.
- Не оставяйте захранващ кабел да виса през рибна на масата или работна повърхност, върху котла и поставяне уредът.
- След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- Стойката за затопляне е предназначена само за затопляне на кифлички или крoвани. Не слагайте никакви други продукти върху стойката за затопляне, тъй като това може да създаде опасна ситуация.
- Не дръжте уреда обхванат наопаки и не го тръскайте, за да извадите трохите.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитни полета (EMF). Ако се използва правилно и съгласно указанията в това ръководство за употреба, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Recycling

Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕУ).

Следвайте правилата на държавата си относно разделното събиране на електрическите и електронните уреди. Правилното изхвърляне помага за предотвратяването на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждате от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обрънете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата страна (тефоновия номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма център за обслужване на потребители, обрънете се към местния търговец на уреди на Philips.

Прегни първата употреба

Сложете тостера в добре проветриваемо помещение и изберете най-високата настроявка за пречищане. Оставете тостера за уърбуши няколко щелъца на пречищане, без да има хляб в него. Така ще изчорупи всички прах и ще се предотвратят неприятни миризми.

Пречищане, претопляне или размразяване на хляб (фиг. 2)

Забележка:

- Не използвайте уреда без табличката за трохи.

За пречищане на хляб, следвайте стъпки 1, 2, 3, 5.

- Изберете най-висока настроявка (6–8) за симо пречищане хляб.
- Изберете висока настроявка (6–8) за симо пречищане хляб.

За претопляне на хляб забърнете регулатора за пречищане на настроявката за претопляне (⊕).

За размразяване на хляб забърнете регулатора за пречищане на настроявката за размразяване (⊖).

Можеме да спремте процеса на пречищане и да избудем хляба по всяко време, като натиснеме бутон за спиране (STOP) на постера.

Подгряване на хлябчета (фиг. 3)

За да затоплите хлябчета, следвайте стъпките по-долу:

- Натиснете нагорно лоста на стойката за затопляне, за да я раздъпнете.

- Забърнете регулатора за пречищане на положението за подгревяне на хлябчета (⊖).

Забележка:

Никога не създайте хлябчетата да се топят при отворен вентил тостера. Винаги използвайте стойката за затопляне, за да избегнете повреда на постера.

Deutsch

- Staubabdeckung (nur HD2582)
- Brötchenaufsatzhebel
- Krümelschublade
- Aufwärmstange
- Vassoio raccoglibriciole
- Aufwärmstange
- Pulsante per l'impostazione del riscaldamento
- Röstgradkontrolle
- Aufbackeinstellung
- Schiebeschalter
- Brötchenaufsatz

Español

- Cubierta antipolvo (solo HD2582)
- Palanca de la rejilla calentabrollos
- Bandeja recogemigas
- Botón de posición para recalentar
- Botón de posición para descongelar
- Botón de parada
- Control de tostado
- Posición para calentar bollos
- Palanca de tostado
- Rejilla calentabrollos

Suomi

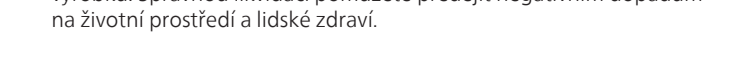
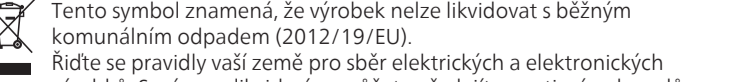
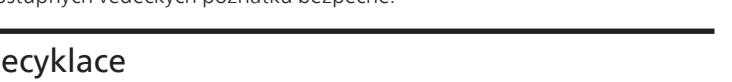
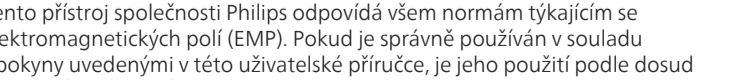
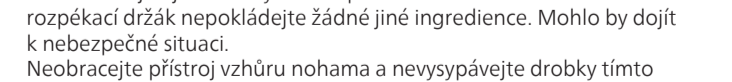
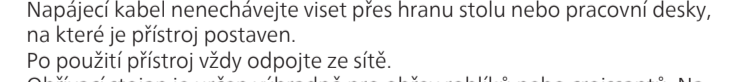
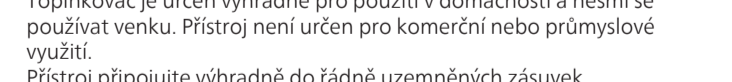
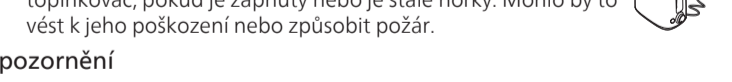
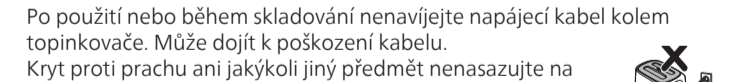
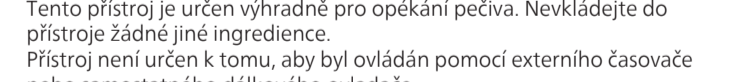
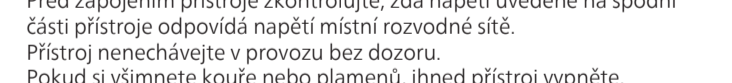
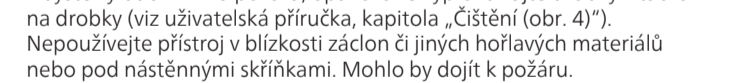
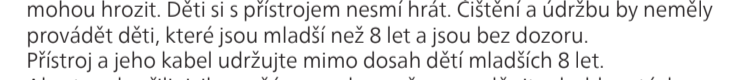
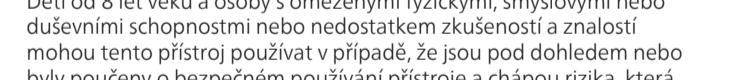
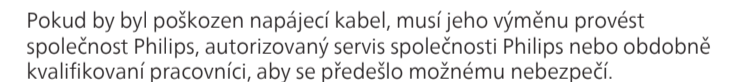
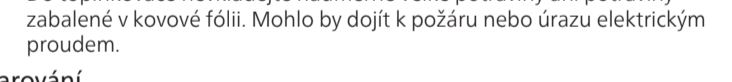
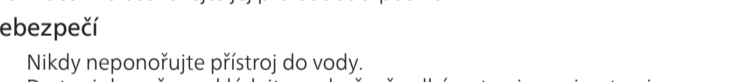
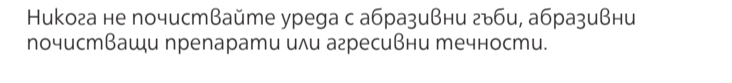
- Pölysuojus (vain HD2582)
- Lämmitysteleinen vipu
- Muruastia
- Uudelleenlämmitysasetuksen painike
- Sulatusasetuksen painike
- Pysäytyspainike
- Paastoasteen säätö
- Päättyneiden lämmitysasetus
- Vipukytkin
- Lämmitysteleine

Français

- Couvercle anti-poussière (HD2582 uniquement)
- Manette de la grille de réchauffage
- Ramasse-miettes
- Bouton de réchauffage
- Bouton de décongélation
- Bouton d'arrêt
- Régulateur du dosage
- Fonction de réchauffage de petits pains
- Manette de brunissage
- Grille de réchauffage

Dansk

- Støvsikring (kun HD2582)
- Udløser til bollerist
- Krummebakke
- Knap til indstilling af genopvarmning
- Knop til opvarmningstiltinger
- Stoppknap
- Risteindstilling
- Indstilling for opvarmning af bolle
- Udløserhåndtag
- Bollerist



Ridite se pravilny vási země pro sběr elektrických a elektronických výrobků. Správné likvidaci pomůže předchytit negativní dopady na životní prostředí a lidské zdraví.

Svenska

- Dammskydd (endast HD2582)
- Spåk för uppvärmningsställ
- inställingsknapp för uppvärmning
- Inställingsknapp för upptining
- Stoppknapp
- Röstningsreglage
- Uppvärmningsinställning
- Röstningsspak
- Uppvärmningsställ

Türkçe

- Toz kapakı (yalnızca HD2582)
- Isıma tel kolu
- Kırmı tepsi
- Tekrar ısıtma ayarı düğmesi
- Buz özme ayarı düğmesi
- Durdurma düğmesi
- Kızartma ayarı
- Poğazca ısıtma ayarı
- Roosterknop
- Isıtma teli

Nederlands

- Stofkap (alleen HD2582)
- Handel voor opwarmrek
- Kruimelade
- Knop opwarmstand
- Knop ontdoistand
- Stoppknop
- Bruiningsknop
- Opwarmstand
- Roosterknop
- Opwarmrek

Norsk

- Støvsjessel (bare HD2582)
- Håndtak til varmerist
- Smulebrett
- Oppvarmingsknapp
- Tineknapp
- Stopp-knapp
- Bruningsbryter
- Instilling for å varme opp bolle
- Løftehendel
- Varmerist

Português

- Proteção contra pó (apenas para HD2582)
- Manipulo da grelha de aquecimento
- Tableiro das migalhas
- Botão de regulação de aquecimento

Намена:

- Проектној тоста можда да прекрине и избаче хлеб у било ком тренутку притискањем на дугме за прекид пеčenja (STOP) на тостеру.

Zagreвање zemljič (slika. 3)

- ​ **Gurmete ručku rešetke za zagrevanje prema dole da biste izvukli rešetku.**
- ​ **Regulator zapreženosti okrenite na postavku za zagrevanje zemljič (2).**

Намена:

- Киле које želite zagreјати nikada nemojte ставјати директно на прозоре за хлеб. Uvek користите rešetku за zagrevanje kako biste izbegli oštećenje toteta.
- Rešetka за zagrevanje zemljič није предвидена за одмрзavanje zemljič.

Čišćenje (slika. 4)

Upozorenje:

- Za čišćenje aparata nemojte да користите жистуће за ribanje, abrazivna sredstva за čišćenje niti агресивне течности.

Украјинська

- Не заборавите користити апарат без глуме за мивце.

Важлива інформація

Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією та зберігайте його для довідки в майбутньому.

Небезпечно

- Не замирюйте пристрій у воду.
- Не кладьте у тостер шматки хліба великого розміру або пакети з металевим фольгою, оскільки це може призвести до виникнення пожежі чи ураження електричним струмом.
- Попередження**
- Якщо шур живлення пошкоджений, для уникнення небезпек його необхідно замінити, звернувшись до сервісного центру, уповноваженого Philips, або фахівця із належною кваліфікацією.

Усім пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або дітище чи особи із послабленими фізичними витривалістю або розумовими здібностями, що без належного довідку та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, ні було проведено інструктаж щодо безпечної користування пристроєм та іх було повідомлено про можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям до 8 років виконувати чинчення та дгляд без нагляду дорослих.

- Зберігайте пристрій та шур живлення подаль від дітей до 8 років.
- Для запобігання виникненню пожежі регулятор видавничі кривки з лотка для крид (див. розділ "Чистення (мал. 4) ") уособіжну користувачу).
- Не вмикайте пристрій під або біля завісок чи інших займистих матеріалів, а також під стінними шафами, оскільки це може спричинити виникнення пожежі.
- Перед тим як під'єднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на дім пристрою, з напругою у мережі.
- Не зачіпайте пристрій за волосся чи одяг.
- Якщо видно дим або вогонь, одразу ж від'єднайте тостер від мережі. Цей пристрій призначено лише для підсмажування хліба. Не кладьте у пристрій ніякі продукти.
- Цей пристрій не призначений для керування за допомогою зовнішнього таймера чи окремих систем дистанційного керування.
- Шоб не пошкодити шур живлення, не накрутуйте його навколо тостера після використання під час зберігання.
- Не кладьте кришки ковчежця для тостів чи будь-які інші предмети на тостер, коли він працює чи поки він гарячий, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою або виникнення пожежі.

Pogrevanje zemljič (slika. 3)

Želite pogreјati на naslednji način:

- ​ **Zvod nosilca за segrevanje positne navzdol, да razširite nosilec.**
- ​ **Regulator zapreženosti nastavite на nastavke за pogrevanje zemljič (2).**

Opomba

- Zemljič, ki jih boste pogreјali, ne postavite neposredno на vrv opake.
- Vedno uporabite nosilec за pogrevanje, да ne bi poškodovali opake.
- Nosilec за pogrevanje zemljič ni namenjen за odmrzovanje zamrznjenih zemljič.

Čišćenje (slika. 4)

Opozorilo:

- Aparat ne čistite с čistilnimi gobami, jedkimi čistili ali агресивnimi tekočinami.

Sprski

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo прочитајте ovu brošuru са važnim informacijama і sačuvajte је за buduće potrebe.

Opasnost

- Aparat nikada ne uranjajte u воду.
- Namizice velikih dimenzija і ranjavanja са metalnom folijom ne smeju да se stavјaju u toster јer to može да izazove požar іl struјni udar.

Upozorenje

- Ako је kabl за napajanje oštećen, увек mora да ga zameni kompanija Philips, ovlašćeni Philips servisi центar ili на sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbeželo rizik.
- Ovaj aparat mogu да koriste деца stariја od 8 godina і osobe са smanjenim fizičnim иl mentalnim sposobnostima, иli nedostatak iskustva і znanja, pod uslovom да su pod nadzorom ili са doblje uputstva за bezbednu upotrebu aparata і да razumeju moguće opasnosti. Deca ne bi trebalo да se igraju aparatom. Čišćenje і kontrolno održavanje dopuštene је samo deci stariјoj od 8 godina і uz nadzor odraslih.
- Aparat і njegov kabl drіzite van domašaja dece mlade od 8 godina.
- Da biste izbegli opasnost od požara, redovno davajte mivice se flike за mivice (pogledajte poglavje „Čišćenje (slika 4)“) и koristite grmичnu prihranku.
- Nemojte koristiti uređaj u blizini zavesa иl drugih zapaljivih materijala, odnosno ispraga nikala на zidu јer to može dovesti до požara.
- Pre priključivanja aparata proverite да li napon naznačen на donjoj strani aparata odgovara naponu lokalne електричне mreže.
- Nikada ne ostavјajte aparat да radi bez nadzora.
- Odmah iskljućite toster из struje ako primetite vatru иl dim.
- Ovaj aparat је namenjen iskljućivo за pečenje хлеба. Nemojte да stavјate druge sastojke u aparat.
- Nemojte ни namenjen за upotrebu са spoljnim таймером иl одвојеним sistemom за daljinsku upravljanje.
- Nemojte да zamrzavate leб-čake Philips vevom philips.com або звонити до центру обслуговування клієнтів Philips у вашој крајини (telefonског броја се наоѓа во међународној гарантиској listи). Ако во вашој земљи нема центар за korisničku подршку, obratite се локалном distributorу Philips proizvoda.

Гарантія та обслуговування

Для отримання додаткової інформації та обслуговування та у разі виникнення проблем з апаратом, відвідайте сайт Philips www.philips.com або зверніться до центру обслуговування клієнтів Philips у вашій країні (телефонськог броја нема знайти в гарантійному талоні). Якщо у вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Перед першим використанням

Встановіть тостер у добре провітрюваному приміщенні та виберіть найкращий кабел за напругою. Дайте тостеру виконати деякі операції підсмажування хлеба хліба. Це спалить пил та дозволить запобігти виникненню неприємного запаху.

Підсмажування, підігрівання чи розморожування хліба (мал. 2)

Примтка:

- Не використовуйте пристрій без лотка для крихт.
- Для підсмажування хліба: виконайте кроки 1, 2, 3, 5.
- Шоб отримати леб-піджарені хліб, вибирайте низький рівень підсмажування (1–2).
- Шоб піджарити леб-піджарені, вибирайте високий рівень підсмажування (6–8).

Для повторного підігрівання хліба поверніть регулятор підсмажування в положення розігрівання (0).

Для розморожування замороженого регулятор підсмажування в положення розморожування (0).

Примтка:

- Зупинити процес підсмажування і вилучити хліб можна в будь-який момент, натиснувши на тостері кнопку (STOP).

Підігрівання булочки (мал. 3)

Для підігрівання булочки виконайте такі дії:

- ​ **Натисніть важіль рамки для підігрівання, шоб розсласти рамку.**
- ​ **Поверніть регулятор підсмажування у положення підігрівання булочки (0).**

Примтка:

- У жодному разі не кладьте булочки, які потрібно підіграти, безпосередньо на тостер. Для запобігання пошкодженню тостера використовуйте рамку для підігрівання.
- Рамка для підігрівання булочки не підходить для розморожування заморожених булочок.

Чистення (мал. 4)

Попередження:

- Ніколи не використовуйте для чистення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи агресивних рідин для чистення.

Pre prve upotrebe

Toster držite у prostoriјe са dobrom ventilacijom і избачите najveći stepen zapreženosti. Obavezno očistite ekladnu rešetku за хлеба. To će sporediti svu prašinu і neopreјeno mpiranje mivice.

Garancija і servis

Ukoliko vam је potreban servis, informacije иli ako imate neki problem sopsitnosti, obavezno odite до центar kompanije Philips или se obratite centrali за korisničku подрšku kompanije Philips у svoјoj zemlji (broјa telefona ćete pronaći на међународном гарантном listи). Ako и vašoj zemlji не postoji центar за korisničku подрšku, obratite се локалном distributorу Philips proizvoda.

Pre prve upotrebe

Toster držite у prostoriјe са dobrom ventilacijom і избачите najveći stepen zapreženosti. Obavezno očistite ekladnu rešetku за хлеба. To će sporediti svu prašinu і neopreјeno mpiranje mivice.

Recikliranje

Ovaj simbol ukazuje на то да ovaj proizvod не sme да se odlaže за običnim kućnim otpadom (2012/19/UE).

Pratite prozivnu svej zemlje за azeebno pripremanje otpadnih електриčnih и elektronskih proizvoda. Pravilo odlaganje dopuštiti sprečavanje negativnih posledica по životu sredini і zdravlje ljudi.

Garancija і servis

Ukoliko vam је potreban servis, informacije иli ako imate neki problem sopsitnosti, obavezno odite до центar kompanije Philips или se obratite centrali за korisničku подрšku kompanije Philips у svoјoj zemlji (broјa telefona ćete pronaći на међународном гарантном listи). Ako и vašoj zemlji не postoji центar за korisničku подрšku, obratite се локалном distributorу Philips proizvoda.

Pre prve upotrebe

Toster držite у prostoriјe са dobrom ventilacijom і избачите najveći stepen zapreženosti. Obavezno očistite ekladnu rešetku за хлеба. To će sporediti svu prašinu і neopreјeno mpiranje mivice.

Recite, podgreјajte иli odmrzavajte леб (slika. 2)

Намена:

- Nemojte koristiti aparat без глуме за мивце.

За пеčenje хлеба sledite korake 1, 2, 3, 5.

- Nižu postavku (1–2) izaberite за slabije zapečen хлеб.
- Višu postavku (6–8) izaberite за jače zapečen хлеб.

За подгревање хлеба, okrenite regulator zapreženosti на postavku podgreјavanja (0).

За odmrzavanje хлеба, okrenite regulator zapreženosti на postavku odmrzavanja (0).

Македонски

Важно

Пред да користите апаратот внимателно прочитајте ја оваа брошура со важни информации и зачувајте ја за во иднина.

Опасност

- Никога нemoјте да го погyтувате апаратот во вода.
- Немојте да вмкнyвате прегорели парчица ханча и хрyна тyкyвана во мeтa-фoлyиa или нeкoј друг предмет.

Пред да користите апаратот проверете бидејќи тоа може да предизвика пожар или струен удар.

Предупредување

Во случају на oштетување, кабелот за напојување мора да го замени компанијата Philips, односно сервисен центар овластен од Philips или лица со слyчнa квалификација (2012/19/UE).

Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со ограничени физички, сензорски или психички способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добијат упyтствa за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да ги играат со апаратот. Чистење и корисничко одржување смеат да вршат деца постари од 8 години под надзор на возрасно лице.

Апаратот и кабелот директно ги подделува одфотот на деца помлади од 8 години.

- Во случај на изгeтне ризик од пожар, често отстранувајте ги трoшкe од фиоката за тoшкa (пogледнeте го поглавје „Чистење (слика. 4)“) во yпyтствoтo за користење.
- Nemoјте да го користите апаратот под или во близина на zavesи или други запaljиви материи или под икoј шaкaфица бидејќи тоа може да предизвика пожар.

Пред да го приклучите апаратот, проверете дали напонот наведен на долниот дел од апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа.

- Не оставајте апаратот да работи без надзор.
- Ако забележите оган или дим, веднаш извлекете го кабелот од ѕидниот штекер.
- Овој апарат е наменет исклучиво за потчување леб. Nemoјте да ставате други состојки во апаратот.

Апаратот не е наменет за употреба со надворешен таймер или со забен систем за далечничко управување.

Nemoјте да го користите апаратот за напојување околу тостерот по употребата или при складирањето бидејќи тоа може да го оштети кабелот.

Овој апарат е наменет исклучиво за потчување леб. Nemoјте да ставате други состојки во апаратот.

Апаратот не е наменет за употреба со надворешен таймер или со забен систем за далечничко управување.

Nemoјте да го користите апаратот за напојување околу тостерот по употребата или при складирањето бидејќи тоа може да го оштети кабелот.

Овој апарат е наменет исклучиво за потчување леб. Nemoјте да ставате други состојки во апаратот.

Апаратот не е наменет за употреба со надворешен таймер или со забен систем за далечничко управување.

Nemoјте да го користите апаратот за напојување околу тостерот по употребата или при складирањето бидејќи тоа може да го оштети кабелот.

Овој апарат е наменет исклучиво за потчување леб. Nemoјте да ставате други состојки во апаратот.

Апаратот не е наменет за употреба со надворешен таймер или со забен систем за далечничко управување.

Nemoјте да го користите апаратот за напојување околу тостерот по употребата или при складирањето бидејќи тоа може да го оштети кабелот.

Овој апарат е наменет исклучиво за потчување леб. Nemoјте да ставате други состојки во апаратот.

Апаратот не е наменет за употреба со надворешен таймер или со забен систем за далечничко управување.

Nemoјте да го користите апаратот за напојување околу тостерот по употребата или при складирањето бидејќи тоа може да го оштети кабелот.

Овој апарат е наменет исклучиво за потчување леб. Nemoјте да ставате други состојки во апаратот.

Апаратот не е наменет за употреба со надворешен таймер или со забен систем за далечничко управување.

Nemoјте да го користите апаратот за напојување околу тостерот по употребата или при складирањето бидејќи тоа може да го оштети кабелот.

Овој апарат е наменет исклучиво за потчување леб. Nemoјте да ставате други состојки во апаратот.

Апаратот не е наменет за употреба со надворешен таймер или со забен систем за далечничко управување.

Електромагнатни полиња (EMF)

Цей пристрій Philips відповідає всім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями пристрій є безпечним у використанні за умови правильного експлуатації відповідно до інструкцій, поданих у цьому посвідченні користувача.

Переробка

Цей символ означає, що цей виріб не підлягає утилізації з загальними відходами (2012/19/UE).

Дотримуйтеся правил сортування відходів електричних та електронних пристроїв у вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Гарантія та обслуговування

Для отримання додаткової інформації та обслуговування та у разі виникнення проблем з апаратом, відвідайте сайт Philips www.philips.com або зверніться до центру обслуговування клієнтів Philips у вашій країні (телефонськог броја нема знайти в гарантійному талоні). Якщо у вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips.

Перед першим використанням

Встановіть тостер у добре провітрюваному приміщенні та виберіть найкращий кабел за напругою. Дайте тостеру виконати деякі операції підсмажування хлеба хліба. Це спалить пил та дозволить запобігти виникненню неприємного запаху.

Підсмажування, підігрівання чи розморожування хліба (мал. 2)

Примтка:

- Не використовуйте пристрій без лотка для крихт.
- Для підсмажування хліба: виконайте кроки 1, 2, 3, 5.
- Шоб отримати леб-піджарені хліб, вибирайте низький рівень підсмажування (1–2).
- Шоб піджарити леб-піджарені, вибирайте високий рівень підсмажування (6–8).

Для повторного підігрівання хліба поверніть регулятор підсмажування в положення розігрівання (0).

Для розморожування замороженого регулятор підсмажування в положення розморожування (0).

Примтка:

Зупинити процес підсмажування і вилучити хліб можна в будь-який момент, натиснувши на тостері кнопку (STOP).

Підігрівання булочки (мал. 3)

Для підігрівання булочки виконайте такі дії:

- ​ **Натисніть важіль рамки для підігрівання, шоб розсласти рамку.**
- ​ **Поверніть регулятор підсмажування у положення підігрівання булочки (0).**

Примтка:

- У жодному разі не кладьте булочки, які потрібно підіграти, безпосередньо на тостер. Для запобігання пошкодженню тостера використовуйте рамку для підігрівання.
- Рамка для підігрівання булочки не підходить для розморожування заморожених булочок.

Чистення (мал. 4)

Попередження:

- Ніколи не використовуйте для чистення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи агресивних рідин для чистення.

Важно

Пред да користите апаратот внимателно прочитајте ја оваа брошура со важни информации и зачувајте ја за во иднина.

Опасност

- Никога нemoјте да го погyтувате апаратот во вода.
- Немојте да вмкнyвате прегорели парчица ханча и хрyна тyкyвана во мeтa-фoлyиa или нeкoј друг предмет.

Пред да користите апаратот проверете бидејќи тоа може да предизвика пожар или струен удар.

Предупредување

Во случају на oштетување, кабелот за напојување мора да го замени компанијата Philips, односно сервисен центар овластен од Philips или лица со слyчнa квалификација (2012/19/UE).

Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со ограничени физички, сензорски или психички способности или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добијат упyтствa за безбедно користење на апаратот и да ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да ги играат со апаратот. Чистење и корисничко одржување смеат да вршат деца постари од 8 години под надзор на возрасно лице.

Апаратот и кабелот директно ги подделува одфотот на деца помлади од 8 години.

- Во случај на изгeтне ризик од пожар, често отстранувајте ги трoшкe од фиоката за тoшкa (пogледнeте го поглавје „Чистење (слика. 4)“) во yпyтствoтo за користење.
- Nemoјте да го користите апаратот под или во близина на zavesи или други запaljиви материи или под икoј шaкaфица бидејќи тоа може да предизвика пожар.

Пред да го приклучите апаратот, проверете дали напонот наведен на долниот дел од апаратот одговара на напонот на локалната електрична мрежа.

- Не оставајте апаратот да работи без надзор.
- Ако забележите оган или дим, веднаш извлекете го кабелот од ѕидниот штекер.
- Овој апарат е наменет исклучиво за потчување леб. Nemoјте да ставате други состојки во апаратот.

Апаратот не е наменет за употреба со надворешен таймер или со забен систем за далечничко управување.

Nemoјте да го користите апаратот за напојување околу тостерот по употребата или при складирањето бидејќи тоа може да го оштети кабелот.

Овој апарат е наменет исклучиво за потчување леб. Nemoјте да ставате други состојки во апаратот.

Апаратот не е наменет за употреба со надворешен таймер или со забен систем за далечничко управување.

Nemoјте да го користите апаратот за напојување околу тостерот по употребата или при складирањето бидејќи тоа може да го оштети кабелот.

Овој апарат е наменет исклучиво за потчување леб. Nemoјте да ставате други состојки во апаратот.

Апаратот не е наменет за употреба со надворешен таймер или со забен систем за далечничко управување.

Nemoјте да го користите апаратот за напојување околу тостерот по употребата или при складирањето бидејќи тоа може да го оштети кабелот.

Овој апарат е наменет исклучиво за потчување леб. Nemoјте да ставате други состојки во апаратот.

Апаратот не е наменет за употреба со надворешен таймер или со забен систем за далечничко управување.

Nemoјте да го користите апаратот за напојување околу тостерот по употребата или при складирањето бидејќи тоа може да го оштети кабелот.

Овој апарат е наменет исклучиво за потчување леб. Nemoјте да ставате други состојки во апаратот.

Апаратот не е наменет за употреба со надворешен таймер или со забен систем за далечничко управување.

Nemoјте да го користите апаратот за напојување околу тостерот по употребата или при складирањето бидејќи тоа може да го оштети кабелот.

Овој апарат е наменет исклучиво за потчување леб. Nemoјте да ставате други состојки во апаратот.

Апаратот не е наменет за употреба со надворешен таймер или со забен систем за далечничко управување.

Nemoјте да го користите апаратот за напојување околу тостерот по употребата или при складирањето бидејќи тоа може да го оштети кабелот.

Овој апарат е наменет исклучиво за потчување леб. Nemoјте да ставате други состојки во апаратот.

Апаратот не е наменет за употреба со надворешен таймер или со забен систем за далечничко управување.

Nemoјте да го користите апаратот за напојување околу тостерот по употребата или при складирањето бидејќи тоа може да го оштети кабелот.

Овој апарат е наменет исклучиво за потчување леб. Nemoјте да ставате други состојки во апаратот.

Апаратот не е наменет за употреба со надворешен таймер или со забен систем за далечничко управување.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој апарат од Philips е усогласен со сите стандарди во врска со електромагнетни полиња (ЕМП). Ако со апаратот работите под соодветен напон и во согласност со упyтствaтo од овој прирачник, то ќе биде безбеден за користење врз основа на научните докази достапни во моментот.

Реци

Riciclaggio (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in maniera appropriata e secondo quanto riportato nel manuale di istruzioni, l'apparecchio risulta sicuro in conformità alle prove scientifiche disponibili ad oggi.

Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

- Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
- Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².

In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese, un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

Garanzia e assistenza

Per ricevere ulteriori informazioni, richiedere assistenza o risolvere eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il Centro assistenza clienti Philips di zona (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Se nel proprio paese non è presente alcun centro di assistenza clienti, rivolgersi al proprio rivenditore Philips.

Primo utilizzo

Mettere il tostapane in una stanza correttamente ventilata e scegliere l'impostazione di doratura più alta. Lasciare che il tostapane completi alcuni cicli di tostatura senza inserire il pane. Questo consente di bruciare eventuali residui di polvere e di evitare che si creino odori sgradevoli.

Tostatura, riscaldamento o scongelamento di pane (fig. 2)

- Nota:**
- Non utilizzare l'apparecchio senza il vassoio raccoglibriciole.
- Per tostare il pane: seguire i passaggi 1, 2, 3, 5.
- Selezionare un'impostazione bassa (1-2) per ottenere una tostatura leggera dei panini.
 - Selezionare un'impostazione alta (6-8) per ottenere una tostatura maggiore.

Per scaldare di nuovo il pane, impostare il controllo della doratura sull'impostazione riscaldamento (⊕).

Per scongelare il pane, impostare il controllo della doratura sull'impostazione scongelamento (⊖).

- Nota:**
- Per interrompere il processo di tostatura e far uscire il pane in qualsiasi momento, premere il pulsante di arresto (**STOP**) sul tostapane.

Riscaldamento panini (fig. 3)

Per scaldare i panini, seguire i passaggi seguenti:

- Premere verso il basso la leva della griglia scaldabrioche per aprirla.**

- Regolare il controllo doratura sull'impostazione desiderata (⊕).**

- Nota:**
- Non mettere mai i panini da riscaldare direttamente sulla parte superiore del tostapane. Usare sempre la griglia scaldabrioche per evitare danni al tostapane.
 - Non è possibile utilizzare la griglia scaldapanini per scongelare i panini.

Pulizia (fig. 4)

Avviso:

- Non usare mai pagliette, detergenti abrasivi, o liquidi aggressivi per pulire l'apparecchio.

Nederlands

Belangrijk

Lees dit boekje met belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Doempel het apparaat nooit in water.
- StEEK geen grote etenswaren en verpakkingen van aluminiumfolie in de broodrooster, omdat dit brand of elektrische schokken kan veroorzaken.

Waarschuwing

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de waarschuwingen van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 en alleen onder toezicht.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar oud.
- Om brandgevaar te voorkomen, moet u de kruimelade regelmatig legen (zie het hoofdstuk 'Schoonmaken' (Afb. 4) in de gebruiksaanwijzing).
- Gebruik het apparaat niet onder of in de buurt van gordijnen of andere brandbare materialen en ook niet onder hangende keukenkastjes, omdat dit brand kan veroorzaken.
- Controleer of het voltage aangegeven op de onderkant van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Haal direct de stekker uit het stopcontact indien u vuur of rook waarneemt.
- Dit apparaat is alleen bedoeld om brood te roosteren. Plaats geen andere ingrediënten in het apparaat.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- Wikkkel het netsnoer niet rond de broodrooster na gebruik of als de broodrooster wordt opgeborgen. Het snoer kan hierdoor beschadigd raken.
- Plaats nooit de stofkap of een ander voorwerp op de broodrooster als het apparaat is ingeschakeld of nog heet is, omdat dit schade of brand kan veroorzaken.

- Let op**
- De broodrooster is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Dit product is niet bedoeld voor bedrijfsmatig of industrieel gebruik.
 - Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
 - Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen waarop het apparaat staat.
 - Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
 - Het opwarmrek is alleen bedoeld voor het opwarmen van broodjes en croissants. Plaats niets anders op het opwarmrek aangezien dit tot een gevaarlijke situatie kan leiden.
 - Houd het apparaat niet ondersteboven en schud het niet om kruimels te verwijderen.

Electromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot electromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Recycling

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/UE).

Volg de in uw land geldende regels voor de geschieden inzameling van elektrische en elektronische producten. Met correcte afvoer voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.com) of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-voornblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

Zoet het eerste gebruek

Vor te broodrooster in een goed ventilerte kamer en kies de hoogste bruiningstand. Laat de broodrooster enkele roestocyclus zonder brood roosteren. Dit brandt stof weg en voorkomt onaangename geuren.

Roosteren, opnieuw opwarmen of ontdooien: brood (fig. 2)

- Opmerking:**
- Gebruik het apparaat nooit zonder de kruimelade.

Brood roosteren: volg stap 1, 2, 3, 5.

- Kies een lage stand (1-2) voor licht geroosterd brood.
- Kies een hoge stand (6-8) voor donker geroosterd brood.

Brood opnieuw opwarmen: draai de bruiningsknop naar de opwarmstand (⊕).

Brood ontdooien: draai de bruiningsknop naar de ontdooistand (⊖).

- Opmerking:**
- U kunt het roosterproces op ieder gewenst moment onderbreken en het brood omhoog laten komen door op de stopknop (**STOP**) op de broodrooster te drukken.

Broodje opwarmen (fig. 3)

Volg de onderstaande stappen om broodjes op te warmen:

- Duw de hendel voor het opwarmrek naar beneden om het opwarmrek uit te klappen.**

- Draai de bruiningsknop naar de opwarmstand (⊕).**

- Opmerking:**
- Leg de broodjes die u wilt opwarmen nooit boven op de broodrooster. Gebruik het opwarmrek om schade aan de broodrooster te voorkomen.
 - Het opwarmrek wordt niet gebruikt voor het ontdooien van bevroren broodjes.

Schoonmaken (fig. 4)

- Waarschuwing:**
- Gebruik geen schuurpansjes, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen om het apparaat schoon te maken.

Norsk

Viktigt

Les dette viktige informasjonsheftet nøye før du bruker apparatet, og ta vare på det for senere referanse.

- Fare**
- Apparatet må aldri senkes ned i vann.
 - Ikke plasser for store skiver eller aluminiumsfolie i brødristeren. Dette kan føre til brann eller elektrisk støy.

Advarsel

- Hvis strømledingene er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicecenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell for å unngå farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med redusert sanselse eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet med mindre de er over 8 år, og har tilsyn.
- Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn under 8 år.
- Fjern smulene fra smuldebrettet regelmessig for å unngå brannfare (se avsnittet Rengjøring (fig. 4) i brukerveiledningen).
- Ikke bruk apparatet under eller nær gardiner eller andre antennelige materialer, eller under veggkabinetter. Dette kan føre til brann.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på undersiden av apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke la apparatet være i bruk uten tilsyn.
- Trekk umiddelbart ut støpsettet hvis det oppstår flammer eller røykutvikling.
- Apparatet er bare beregnet på å riste brød. Ikke bruk andre ingredienser i apparatet.
- Apparatet er ikke beregnet på bruk med en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- Ikke tynn strømledingene rundt brødristeren etter bruk eller under oppbevaring ettersom dette kan skade ledningen.
- Ikke plasser støvdeksel eller andre gjenstander opp på brødristen når apparatet er slått på eller fortsatt er varmt.
- Dette kan føre til skader eller brann.

Forsiktig

- Brødristeren skal bare brukes i husholdningen, og den må bare brukes innendørs. Den er ikke beregnet på kommersiell eller industriell bruk.
- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet.
- Ikke la strømledingene henge over kantene på bordet eller benken der apparatet står.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Varmestativet er kun beregnet på å varme opp ristede stykker eller croissanter. Ikke legg andre ingredienser på varmeristen, da dette kan føre til farlige situasjoner.
- Ikke hold apparatet opp-ned, og ikke rist det når du skal fjerne smulene.

Electromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder electromagnetiske felt (EMF). Hvis apparatet håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerhåndboken, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Resikluring

- Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må avhendes i vanlig husholdningsavfall (2012/19/UE).
- Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Garanti e service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har problemer, kan du besøke webområdet til Philips på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte der du bor (du finner telefonnummret i garantihftet). Hvis det ikke er noen forbrukerstøtte der du bor, kan du gå til den lokale Philips-forhandleren.

Før bruk første gang

Sett brødristeren i et godt ventilert rom, og velg den høyeste bruiningstillingen. La brødristeren fullføre noen ristesykluser uten brød i. Dette brenner opp alt støvet og hindrer at ubehagelige lukter oppstår.

Riste, varme opp eller tine brød (fig. 2)

- Merknad:**
- Ikke bruk apparatet uten smuldebrettet.

Før å riste brød følger du trin 1, 2, 3, 5.

- Velg en lav innstilling (1-2) for lyst ristet brød.
- Velg en høy innstilling (6-8) for mørkt ristet brød.

Før å varme opp brød virr du bruiningkontrollen til oppvarmingsinnstillingen (⊕).

Før å tine brød virr du bruiningkontrollen til oppptinningsinnstillingen (⊖).

- Merknad:**
- Du kan stoppe brødristingprosessen og ta ut brødsveien når du vil, ved å trykke på stoppknappen (**STOP**) på brødristeren.

Varme opp bolle (fig. 3)

Før å varme opp bolle følger du trinene nedenfor:

- Trykk ned spaken til oppvarmingsristen for å folde ut oppvarmingsristen.**

- Vri bruingstryteren til innstillingen for å varme opp bolle (⊕).**

- Merknad:**
- Rundstykkene som skal varmes opp må aldri legges rett på toppen av brødristeren. Bruk allit varmerestativet for å unngå skade på brødristeren.
 - Oppvarmingsstativet brukes ikke til å tine frose bolle.

Rengjøring (fig. 4)

Advarsel:

- Bruk aldri skurepeter, slipende rengjøringsmidler eller aggressive væsker til å rengjøre apparatet.

Português

Importante

Leia cuidadosamente este folheto de informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Nunca ineria o aparelho em água.
- Não introduza alimentos muito grandes nem embalagens de alumínio na torradeira para evitar o risco de incêndio ou de choque elétrico.

Aviso

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças, a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho o seu cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Para evitar o risco de incêndio, retire com frequência as migalhas que se acumulam no tabuleiro (consulte o Capítulo "Limpeza" (Fig 4) no manual do utilizador).
- Não ligue o aparelho por baixo ou perto de cortinas ou de outros materiais inflamáveis nem sob armos de parede, para evitar o risco de incêndio.
- Verifique se a voltagem indicada na parte inferior do aparelho corresponde à voltagem elétrica local, antes de ligar o aparelho.
- Não deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Desligue imediatamente a torradeira da corrente se observar chamas ou fumos.
- Este aparelho destina-se apenas a torrar pão. Não coloque outros ingredientes no aparelho.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um temporizador externo, nem de um sistema de controlo remoto independente.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta da torradeira depois da utilização nem durante o armazenamento, pois isto pode danificar o cabo.
- Não coloque a proteção contra pó ou qualquer outro objecto sobre a torradeira quando esta estiver ligada ou enquanto estiver quente, para evitar o risco de danos ou incêndio.

- Atenção
- Esta torradeira destina-se unicamente a uma utilização doméstica e dentro de casa. Não se destina a utilizações comerciais nem industriais.
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra.
- Não deixe que o cabo de alimentação fique pendurado na extremidade da mesa ou bancada onde o aparelho está colocado.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- A grelha de aquecimento destina-se apenas ao aquecimento de pães/zinhos ou de croissants. Não coloque quaisquer outros ingredientes na grelha de aquecimento, pois isto pode criar uma situação de perigo.
- Não vires a torradeira ao contrário nem a sacuda para retirar as migalhas.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips respeta todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (CEM). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis atualmente.

Reciclaging

- Este símbolo significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns (2012/19/UE).
- Siga as normas do seu país para a recolha seletiva de produtos elétricos e electrónicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde pública.

Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em www.philips.com ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (pode encontrar o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Assistência ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

Antes da primeira utilização

Coloque a torradeira num espaço devidamente ventilado e selecione o grau de torragem mais alto. Deixe a torradeira completar alguns ciclos de torragem sem pão. Isto elimina eventuais acumulações de pó e evita cheiros desagradáveis.

Tostar, aquecer ou descongelar (fig. 2)

- Nota:**
- Não utilize o aparelho sem o tabuleiro das migalhas.

Para tostar pão, siga os passos 1, 2, 3, 5.

- Selecione uma regulação baixa (1 a 2) para pão ligeiramente tostado.
- Selecione uma regulação alta (6 a 8) para pão bastante tostado.

Para aquecer pão, rode o controlo de torragem para a regulação de aquecimento (⊕).

Para descongelar pão, rode o controlo de torragem para a regulação de descongelação (⊖).

- Nota:**
- Pode interromper o processo de torragem e fazer saltar o pão a qualquer momento, premindo o botão de paragem (**STOP**) na torradeira.

- Nota:**
- Pode interromper o processo de torragem e fazer saltar o pão a qualquer momento, premindo o botão de paragem (**STOP**) na torradeira.

Aquecimento de pães (fig. 3)

Para aquecer pães, siga os passos abaixo:

- Pressione o manípulo da grelha de aquecimento para abrir a respectiva grelha.**

- Rode o controlo de torragem para a regulação de aquecimento de pães (⊕).**

- Nota:**
- Nunca coloque os pães/zinhos a aquecer directamente em cima da torradeira. Utilize sempre a grelha de aquecimento para evitar danificar a torradeira.
 - A grelha de aquecimento não se destina à descongelação de pães congelados.

Limpeza (fig. 4)

- Aviso:**
- Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos para limpar o aparelho.

Svenska

Viktigt

Läs det här häftet med viktig information noggrant innan du använder apparaten och spara sedan häftet för framtida bruk.

Fara

- Sänk aldrig ned apparaten i vatten.
- Lägg inte alltid for stora livsmedel eller metallfolieförpackningar i brödroosten, eftersom det kan orsaka brand eller elektriska stötar.

Varning

- Om sladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Den här produkten kan användas av barn från 8 års ålder, personer med olika funktionshinder samt av personer som har kunskap om produktens såvida det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur produkten används på ett säkert sätt och de eventuella medförda riskerna. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll bör inte göras av barn under 8 år om de inte är under tillsyn av vuxen.
- Se till att apparaten och dess sladd är utom räckhåll för barn under 8 år. Undvik brandsrisk genom att ta bort smulor från smulbrickan regelbundet (se kapitlet "Rengöring" i användarhandboken (Bild 4)).
- Använd inte apparaten under eller nära gardiner eller andra lättantändliga material eller under väggkåpor, eftersom de kan börja brinna.
- Kontrollera att den nåtspänningen som anges på apparatens undersida motsvarar den lokala nåtspänningen innan du kopplar in den.
- Lämn inte apparaten obvakad när den används.
- Dra omedelbart ut kontakten om brand uppstår, eller om det luktar rök.
- Den här apparaten är endast avsedd för rostning av bröd. Lägg inte några andra livsmedel i apparaten.
- Apparatn är inte avsedd för kommersiell eller industriell användning.
- Apparatn får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Se till att sladden inte hänger över kanten på bordet eller arbetsbänken där apparaten står.
- Dra alltid ut nätsladden runt brödroosten efter användning eller under förvaring eftersom det kan skada sladden.
- Lägg inte dammskyddet eller något annat föremål ovanpå brödroosten när den är påslagen eller när den fortfarande är varm, eftersom det kan orsaka skada eller brand.

Varning

- Brödrosten är endast avsedd för hushållsbruk och får bara användas inomhus. Den är inte avsedd för kommersiell eller industriell användning.
- Apparatn får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Se till att sladden inte hänger över kanten på bordet eller arbetsbänken där apparaten står.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Uppvärmingsstället är endast avsett för uppvärmning av småbröd eller croissanter. Lägg inga andra livsmedel på uppvärmingsstället, eftersom fara då uppstår.
- Håll inte rosten upp och ned och skaka den inte för att få ut brödsmulor.

Electromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för electromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Återvinning

- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland hushållsoporna (2012/19/UE).
- Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

Garanti och service

Om du behöver service, information eller hjälp med ett problem kan du gå till Philips webplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (telefonnumret finns i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du vända dig till din lokala Philips- återförsäljare.

Före första användningen

Ställ brödrosten i ett rum med ordentlig ventilation och välj den högsta rostningsinställningen. Låt brödrosten rosta några gånger utan brödstav. På så sätt bräns eventuella damm bort så att inte oörlig lukt uppstår.

Rosta, värn upp eller tina bröd (bild 2)

Om du vill rosta bröd följer du stegen 1, 2, 3, 5.

- Välj en låg inställning (1–2) för lätt rostat bröd.
- Välj en hög inställning (6–8) för hårdare rostat bröd.

Värm upp brödet genom att vrida rostningsreglaget till oppvarmingsinställningen (⊕).

För att tina brödet vrider du rostningsreglaget till upptinningsinställningen (⊖).

Obs!

- Du kan stoppa rostningen och få brödet att hoppa upp när som helst genom att trycka på stoppknappen (**STOP**) på brödrosten.
- Du kan stoppa rostningen och få brödet att hoppa upp när som helst genom att trycka på stoppknappen (**STOP**) på brödrosten.

Uppvärmning (bild 3)

Följ stegen nedan om du vill värma bullar

- Tryck ned spaken till uppvärmingsstället för att fälla ut det.**
- Vrid rostningsreglaget till uppvärmingsinställningen för bullar (⊕).**

Obs!

- Lägg aldrig småbröd för uppvärmning direkt ovanpå brödrosten. Undvik att brödrosten skadas genom att alltid använda uppvärmingsstället. Uppvärmingsstället ska inte användas för att tina frysta bullar.

Rengöring (bild 4)

Varning!

- Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller